



2022年(令和4年) 中文版 No.215(日文版 No.1675・1676)

HAPPY HALLOWEEN



410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 地域自治课

市网页中文版

https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

★由于新冠病毒的影响，登载内容可能变更。活动是否举办，
请向主办方咨询或在本市的网页上确认活动中止或延期的情报。

★为了防止新冠病毒感染症，请在参加活动时戴口罩，手指消毒。
请协助。

- ★交纳市税的夜间商谈窗口
- ★10月31日是固定资产税・城市计划税第3期的缴纳期限
- ★交纳自来水费的夜间商谈窗口
- ★10月31日是国民健康保险费第4期的缴纳期限
- ★市民体育馆休馆通知
- ★发送关于非专利药品的通知
- ★关于接种新冠病毒疫苗的通知
- ★有关新冠病毒感染症的通知
- ★关于宫颈癌・乳腺癌的预防
- ★宫颈癌预防疫苗接种的通知
- ★好处很多！个人编号卡
- ★一年一度的约定 狂犬病预防注射
- ★关于令和5年4月开始的保育园等等的入园申请
- ★关于令和5年度幼儿园、认定儿童园(幼儿园部)的入园申请
- ★从10月1日开始儿童医疗费支付证变更
- ★抚养着孩子的家庭的各位，10月13日是儿童补贴支付日
- ★受理令和5年度中小学新生选择临近学校的申请
- ★中小学校的伙食费6个月免费
- ★为勤劳者提供的教育贷款补助
- ★举办国际交流展销会！
- ★为外国人举办的综合生活咨询会
- ★大家一起学日语吧！
- ★2022 NICE 日本語讲演比赛
- ★招募定居外国人用日语待客服务的训练生
- ★儿童游戏王国在沼津活动在爱鹰広域公园举行！
- ★受理申请参加二十岁集会的手续

★交纳市税的夜间商谈窗口 = 市税納付の夜間相談窓口

时间：10月4日(星期二)、17点15分~19点

地点和咨询：市役所2楼納税管理課(納税推進係)

电话号码：055-934-4732

★10月31日(星期一)是固定资产税・城市计划税第3期的缴纳期限

=10月31日(月)は固定資産税・都市計画税第3期の納期限です

请不要忘记在期限内缴纳。

咨询：納税管理課(納税推進係) 电话号码：055-934-4732

★交纳自来水费的夜间商谈窗口 = 水道料金納付の夜間相談窓口

时间：10月4日(星期二)、7点15分~19点

地点和咨询：水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係)

电话号码：055-934-4853

★10月31日(星期一)是国民健康保险费第4期的缴纳期限

=10月31日(月)は国民健康保険料第4期の納期限です

请不要忘记在期限内缴纳。

假日商谈窗口：10月16日(星期日)、9点~12点

夜间商谈窗口：10月4日(星期二)、20日(星期四)、17点15分~19点

地点和咨询：市役所1楼国民健康保険課(収納係)

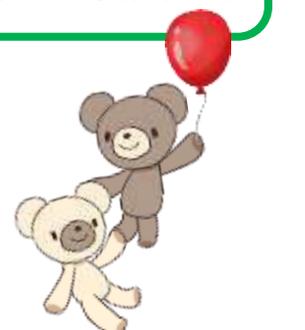
电话号码：055-934-4727

★市民体育馆休馆通知 = 市民体育館の休館

因全馆清扫，以下时间休馆。(受理预约等的窗口业务在8点30分~17点进行)。

时间：10月17日(星期一)

咨询：ウイズスポーツ課(市民体育館) 电话号码：055-922-7200



★发送关于非专利药品的通知

ジェネリック医薬品に関するお知らせを発送します

加入国民健康保険者因为改用了非专利药品而降低了药价。

9月下旬向相关人员邮寄指南明信片。请利用这个机会，和医生、药剂师商谈。

对象：符合年龄和对象药剂、金额、处方期间等条件的人。

咨询：国民健康保険課（給付係） 电话号码：055-934-4725



★关于接种新冠病毒疫苗的通知

新型コロナウイルスワクチンの接種に関するお知らせ

受理儿童(5~11岁)的第3次接种。依次发放接种券(接種券)。

9月23日(星期五、节日)・24日(星期六)在キラメッセぬまづ进行儿童集体接种。

针对奥密克戎(オミクロン)的疫苗接种开始。接种对象是接种过1・2次的人。

接种券在上次接种日的5个月后依次寄送，请确认。

◆疫苗接种的预约・受理咨询

电话号码：0120-236-258(免费电话)(8点30分~18点(星期六・日、节假日也受理))

◆新型コロナウイルスワクチン接種室(新冠病毒疫苗接种室)

电话号码：055-951-3588(平日8点30分~17点)



关于接种预约

★有关新冠病毒感染症的通知

新型コロナウイルス感染症に関するお知らせ

◆本市咨询窗口 危機管理課

电话号码：055-934-4803、055-934-4758(平时8点30分~17点15分)

◆県発熱等受診相談センター(静岡県发烧等就诊咨询中心)

※没有经常去的医院的人出现发烧或感到倦怠的话，请咨询。

电话号码：050-5371-0561(24小时)

电话号码：050-5371-0562(平日8点30分~17点15分)



详细内容请阅览



★关于宫颈癌・乳腺癌的预防

子宮頸がん・乳がんの予防について

20~30岁患宫颈癌，40~50岁患乳腺癌的女性急增。

早期都是没有感觉，治疗迟缓的话，随着癌症的发展有留下各种后遗症的可能。定期体检，早期发现很重要。

本市对相关人员进行宫颈癌・乳腺癌体检。还没有体检的人，请尽快体检。

体检	对象
宫颈癌	20岁以上的女性
乳腺癌(2年1次)	40岁以上的女性

体检期限：10月31日(星期一)(联票的对象者为12月最后一天结束)

◆知道平时自己检查乳房吗？

平时自己检查乳房是指平时在生活中要有意识地关心乳房的状态。在洗澡和换衣服时对自己的乳房进行检查，有平时自己检查乳房的意识，即使感到很小的异常，也要马上去医院接受检查。

咨询：健康づくり課(保健センター) 电话号码：055-951-3480

★宫颈癌预防疫苗接种的通知 = 子宮頸がん予防ワクチン接種のお知らせ

宫颈癌预防疫苗对以 20~40 岁女性为主患上的宫颈癌的预防效果较好。趁着这个机会，考虑一下接种吗？

◆关于宫颈癌预防(HPV)接种

一段时间(HPV(宫颈癌))疫苗根据当时副作用的报告，停止了鼓励接种。根据国家调查的结果没有安全问题，好处大于坏处。所以再此鼓励接种。接种疫苗可以预防感染，20 岁以上，如果定期进行体检的话，可以保护自己的生命。



可以公费接种的人	<p>1. 定期接种 对象:平成 18 年 4 月 2 日~平成 22 年 4 月 1 日出生的女性 接种年龄:相当于高中 1 年级的年龄为止</p> <p>2. 追上接种 对象:平成 9 年 4 月 2 日~平成 18 年 4 月 1 日出生的女性 接种期间:令和 7 年 3 月 31 日为止</p> <p>※请持到实施的医疗部门接种。接种票·母子健康手帐·保险证到实施的医疗部门接种。 ※接种票丢失了的话，可以再发行。请向保健中心咨询。</p>
----------	---

返还自愿接种费	<p>在不积极鼓励接种时期,超过了定期接种的年龄,自费接种的人,返还接种费用。 对象:·平成 9 年 4 月 2 日~平成 17 年 4 月 1 日出生的女性 ·超过高中 1 年级年龄的人,在令和 4 年 3 月 31 日前自费接种了 2 价或者 4 价的 HPV 疫苗的人。 ※欲知详细的申请方法等,请浏览本市的网页或咨询。</p>
---------	---



申请和咨询:健康づくり課 电话号码:055-951-3480

★好处很多! 个人编号卡 = メリットたくさん! マイナンバーカード

◆可以作为本人的确认材料

个人编号卡和个人确认材料要同时出示时，只出示个人编号卡就 OK! 其他的如进入现场和会员登记等，能使用的范围很广。

◆可以使用便利的「マイナポータル」应用程序

确认自己的情报以及可以使用在网上进行申请的自己专门的站点「マイナポータル」。

◆可以在便利店办理取得各种证明书的手续

因为忙，不能去本市的各服务窗口时，可以在便利店办理发行住民票副本等官方证明书的手续。

◆在网上可以办理行政手续

首先是确定申告(e-Tax)，此外抚育儿童等相关的手续也可以在网上便利地进行。

◆可以作为健康保险证使用

经本人同意，在全国任何地方，在医疗部门和药局都可以确认过去的服药履历和特定体检情报。

◆领取发放金很便捷

登记了领取国家发放金的账户后，今后申请时，不用提交填写的账户情报和存折的副本等。

●以下为各种申请方法

1. 准备交付申请书:手上准备好收到的交付申请书。丢失了的话，市政府可以再发行。
2. 选择方法后申请:方法 1【马上就可以】:用智能手机扫申请书上的二维码申请
方法 2【没有申请书也 OK】:在附近的手机店申请
方法 3【有照片的话，马上可以】:贴上面部照片后，放入同信一起寄来的信封里邮寄。
方法 4【确认后就可以】:在市政府的窗口拍照面部照片申请
3. 在市政府可以领取个人编号卡:申请后大约 1 个月左右，住所会收到交付申请书。
请持必要的资料到指定的交付窗口领取个人编号卡。

※为平日领取有困难的人，每月开设 2 次左右的假日领取窗口。请打电话或扫交付申请书上的二维码预约。

咨询和申请:市民課 电话号码:055-934-4721



★一年一度的约定 狂犬病预防注射
 ねん いちど やくそく きょうけんびょう よぼうちゅうしゃ
 =年に一度のお約束 狂犬病予防注射

◆狂犬病是什么？

狂犬病是由狂犬病病毒引发的感染症。咬人后由唾液把病毒传染给人等。发病时没有有效的治疗方法。听说可以致死。

现在日本还没有确认有狂犬病发生。但是据报告全世界每年有 5 万人以上死于该病。日本也时常受到病毒侵入的威胁，为万一侵入做准备很重要。

◆狂犬病预防注射

需要带的东西:愛犬カード

費用:「注射费(各医院不同)」+「注射完毕交付手续费(注射済票交付手数料)(550 日元)」

开始饲养新狗的人，要另交「登记费(3,000 日元)」

◆能够发放「许可证(鑑札)」以及狂犬病预防注射时的「注射完毕证明(注射済票)」的动物医院

动物医院名称	所在地	电话号码	动物医院名称	所在地	电话号码
アミイ動物病院	みやまえちょう 宮前町	920-0411	マーハ動物病院	はらまちなか 原町中	967-4707
ウインディアニマルクリニック	ひがしいいじ 東 椎路	922-4113	みやた動物病院	にしじまちょう 西島町	931-1806
ウエダ動物クリニック	しもかぬきふじいばら 下香貫藤井原	934-3110	いしい動物クリニック	しみずちやうとくら 清水町徳倉	933-0111
大岡どうぶつ病院	おおおか 大岡	963-2525	やのみどうぶつ病院	しみずちやうかきだ 清水町柿田	972-0308
おおばいぬねこびやういんびやういん 大庭犬猫病院病院	おおおか 大岡	921-9009	しもとがりびやういん 下土狩どうぶつ病院	ながいずみちやうしもとがり 長泉町下土狩	994-9908
かたはまびやういん 片浜どうぶつ病院	まつなが 松長	962-2993	すぎさわ動物病院	ながいずみちやうたけはら 長泉町竹原	976-5151
さくら動物病院	よねやまちやう 米山町	929-8111	ながいずみ動物病院	ながいずみちやうなめり 長泉町納米里	989-1013
たま動物病院	しもかぬきみやわき 下香貫宮脇	932-7703	どうぶつせんたんいりやう 動物先端医療センター・AdAM	ながいずみちやうしもながくぼ 長泉町下長窪	988-1660
どうあい沼津動物病院	かみかぬきみそのちやう 上香貫三園町	943-9911	すぐろ動物病院	すそのしひらまつ 裾野市平松	957-8123
ぬまづちやうおうどうぶつびやういん 沼津中央動物病院	やなぎちやう 柳町	920-3311	パル動物病院(裾野)	すそのしいずしまだ 裾野市伊豆島田	993-3135
バイパス動物病院	まつなが 松長	966-5972	ユウ動物病院	ごてんばしかわしまだ 御殿場市川島田	0550-70-1013
パル動物病院(沼津)	ぬまきたちやう 沼北町	922-6255	なかざと動物病院	ふじしなかざと 富士市中里	0545-34-5123
ひらごおりどうぶつびやういん 平郡動物病院	みやちやう 宮町	963-9665	なかざと動物病院	ふじしなかざと 富士市中里	0545-34-5123
ファミリーどうぶつクリニック	しろがねちやう 白銀町	963-2724			
ほさかどうぶつびやういん 保坂動物病院	なかざわだ 中沢町	923-5068			

※在上述动物医院以外注射的话，必须带着「注射済証明書」和愛犬カード到クリーンセンター管理課(上香貫三ノ洞2417-1)或者市役所7楼環境政策課办理交付「注射済票」的手续(手续费550日元)。

※为了尽早发现走失的狗，请把「注射済票」放在狗的项圈等的里面。

※去注射时，为了避免候诊室拥挤，请提前打电话联系，以防止新冠病毒感染的扩大。

※饲养者、住址、死亡等登记内容变更的话，请与クリーンセンター管理課联系。

咨询:クリーンセンター管理課 电话号码:055-933-0711



★关于令和5年4月开始的保育园等的入园申请

令和5年4月からの保育園等の入園申込について

向希望在令和5年4月开始入保育园的人发放申请资料。利用保育园的话，要提交监护人的工作状况，说明必须保育的理由。

发放期间以及地点：10月3日(星期一)到7日(星期五)、在市役所1楼多目的スペース

10月11日(星期二) 开始、在市役所1楼子育て支援課

发放时间：9点到16点30分

申请方法：10月27日(星期四)开始，持申请资料和必要的资料到市役所1楼子育て支援課或戸田こども園申请。
原则上拿着资料去申请。

申请期限：第1次截止日期：11月15日(星期二)

第2次截止日期(最终)：令和5年1月31日(星期二)

※本市各保育园等也发放申请资料，但是数量有限。

※因求职活动，希望入园的，在第1次截止日期的第2天开始受理。

※5月以后希望入园的话，请于希望入园月的前一个月的15日(星期六·日、节日·假日的话，为前一个工作日)前申请。

※现在正在利用着保育园的人，通过各保育园另行说明。

咨询和申请：子育て支援課 电话号码：055-934-4826

※保育园等指認可保育所、認定こども園(保育園部)、小規模保育事業所



★关于令和5年度幼儿园、认定儿童园(幼儿园部)的入园申请

令和5年度幼稚園・認定こども園(幼稚園部)入園申込について

从10月3日(星期一)开始本市各幼稚園和各認定こども園受理入园申请。欲知详细的手续，请向各设施咨询。

欲知各园的详细情况，请浏览这里。

保育園

認定こども園

小規模保育事業所

幼稚園



咨询：子育て支援課 电话号码：055-934-4826

★从10月1日开始儿童医疗费支付证变更

10月1日から新しくなります こども医療費受給者証

9月中旬向支付对象者(相当于高中3年级年龄以下)，邮寄了新的受給者証(桃红色)。从10月开始，去医疗部门看病时，请和健康保険証一起向医疗部门的窗口提交。

由于迁入·出生等原因没有收到受給者証的话，请持相关儿童的健康保険証和印章到市役所1楼こども家庭課申请。

※受給者証为1个人1个信封地邮寄，所以同一个家庭不一定同时寄到。

咨询：こども家庭課 电话号码：055-934-4827

★抚养着孩子的家庭的各位，10月13日(星期四)是儿童补贴支付日

子育て世帯の皆さんへ 10月13日(木)は児童手当の支給日です

支付6月份~9月份的4个月(7月以后开始支付的人为开始支付月份~9月份)的儿童补贴。

※从本年度开始，原则上不用提交儿童补贴的现状报告书。

※新申请领取儿童补贴的人，要办理认定申请手续。

咨询: **こども家庭課** 电话号码:055-934-4827



★受理令和5年度中小学新生选择临近学校的申请

令和5年度小・中学校新入生、隣接校選択制度申請受付

受理期间:10月19日(星期三)~11月2日(星期三)(必须寄到)

申请方法:在幼稚園、保育園(所)、認定こども園、市立小学校、市政府の网页有申请书。填好后邮寄。

※欲知详情，请咨询。

咨询和申请: **学校教育課** 〒410-8601 **沼津市役所** 电话号码:055-934-4808

★中小学校的伙食费6个月免费

小・中学校の学校給食費が6カ月間無償になります

由于物价继续高涨，担心影响生活，本市决定对在市立中小学上学的孩子的家庭进行援助。从10月开始到令和5年3月为止，学校伙食费免费。

咨询: **学校教育課 (学校給食室)** 电话号码:055-934-2548

★为勤劳者提供的教育贷款补助

勤劳者のための教育ローン補助

市对静岡県労働金庫的教育贷款的利息的一部分进行补助。关于教育贷款的商谈会也在举办。请一定利用。

◆教育贷款补助

资金用途	大学・大学专科・高等专门学校的考试费、升学・上学相关的费用。
对象限额	300万日元
利息补给率	年利息1.5% (最长5年的时间)
对象	符合以下所有条件 ①在本市居住1年以上 ②在同一个工作单位工作了1年以上 ③交纳完市税的人

◆教育贷款商谈会

时间:平日、9点~15点

地点: **ろうきん沼津ローンセンター (双葉町)**

※平日的营业时间以外，星期三(17点~19点)、星期日(9点~12点、13点~16点)也受理商谈事宜(要预约)。

※欲知详细的申请方法，请咨询。

咨询和申请: **ろうきん沼津ローンセンター** 电话号码:055-926-5515

咨询: **商工振興課** 电话号码:055-934-4749





★举办国际交流展销会!

こくさいこうりゅう かいさい
=国際交流フェアを開催します!

时间:10月16日(星期日)10点~15点

あしたかこういきこうえんたもくてききょうぎじょう
地点:愛鷹広域公園多目的競技場

今年的国际交流展销会在 J3 足球队アスルクラロ沼津の主场愛鷹広域公園举办。这一天可以接触到很多国家的文化。请大家一定来参加。有外国国籍的人,可以免费观看比赛。请带着在留卡。

◆商店摊位	◆舞台
<ul style="list-style-type: none"> ・在静岡県越南人会(卖东西) ・古巴(卖东西) ・印度(展示/卖东西) ・沼津国际交流协会(展示/卖东西) 	<ul style="list-style-type: none"> ・エコモ マイ フラストジオ(夏威夷民族舞蹈) ・古巴(打击乐表演) ・KARY ZUMBA(尊巴舞蹈) ・玻利瓦尔之会(印度泰戈尔舞蹈) ・在静岡県越南人会(越南舞蹈等) ・Grandeur Global Academy(尼泊尔舞蹈、孟加拉歌等)

ちいきじちか たぶんかきょうせいかり
咨询:地域自治課(多文化共生係) 电话号码:055-934-4717

★为外国人举办的综合生活咨询会

がいこくじん そうごうせいかつそうだんかい
=外国人のための総合生活相談会

时间:10月23日(星期日)、13点30分~16点(受理时间为13点~15点30分)

地点:サンウエルぬまづ

内容:法律问题,劳动问题,入管局手续,国际结婚等相谈,行政业务咨询等

对象:外国人以及其有关人员

しずおかけんぎょうせいしよしかい しずおかけんべんごしかい しずおかけんしゃかいほけんろうむしかい
协力机关:静岡県行政書士会、静岡県弁護士会、静岡県社会保険労務士会

翻译:英文、中文、西班牙语、葡萄牙语、其他可以利用通过平板电脑的电视翻译

申请方法:10月21日(星期五)、17点前直接或打电话预约

※如果当天有空闲的话,当天可以受理申请。请带着相关的资料来。

ちいきじちか たぶんかきょうせいかり
申请和咨询:地域自治課(多文化共生係) 电话号码:055-934-4717

★大家一起学日语吧!

いっしょにほんごべんきょう
=一緒に日本語を勉強しよう!



这是以外国人为对象的日语教室。一起来轻松地学习日语,了解日本吧。

名称	親子一起学习的日语广场(親子で学ぶ日本語ひろば) 志愿者会帮助你快乐地学习日语!					沼津日语教室(沼津にほんご教室) 一起学习生活所必需的初级日语吧!										
地点	だいごちく 第五地区センター 沼津市五月町15-1		いまざわちく 今沢地区センター 沼津市今沢527-21			ぬまづしりつとしょかん 沼津市立図書館4楼 沼津市三枚橋町9-1										
时间	(周日)13:30~15:00					(周日)9:30~11:00					(周六)13:30~15:00					
日程	10月	2	9	16	23	30	2	9	16	23	30	1	8	15	22	29
	11月	6	13	20	27		6	13	20	27		5	12	19	26	
	12月	4	11	18	25		4	11	18	25		3	10	17	24	31

※详细日程等请咨询。

费用:免费

しやくしよ ちいきじちか たぶんかきょうせいかり ぬまづこくさいこうりゅうきょうかいじむきょく
咨询:市役所2楼地域自治課(多文化共生係)(沼津国际交流协会事務局) 电话号码:055-934-4717

★「2022 NICE 日本語讲演比赛」

=「2022 NICE にほんごスピーチコンテスト」

外国人用日语发表在日常生活中的感受。来听一下参加者的想法和主张吗？

时间：10月22日(星期六)、14点~16点30分

地点：市立図書館視聴覚ホール

※根据评审，评选出第1名~第3名进行表彰。

※在当日直接来会场。

咨询：沼津国際交流協会事務局(地域自治課) 电话号码：055-934-4717



★招募定居外国人用日语待客服务的训练生

=定住外国人日本語接客訓練生募集

学习在工作上要使用的日语，以就业为目的。

时间：12月2日(星期五)~令和5年1月31日(星期二)、9点~15点(星期六、日、节日除外)

地点：大原学園沼津キャンパス

对象：没有就业劳动限制的定居外国人，能读写平假名和能日常会话的人。

定员：15人

申请期限：11月10日(星期四)

※欲知详情，请咨询。

咨询：工科短期大学沼津キャンパス 电话号码：055-925-1072

地域自治課(多文化共生係) 电话号码：055-934-4717



网页

★「儿童游戏王国在沼津」活动在爱鷹広域公园举行！

=「子どもの遊び王国 in 沼津」愛鷹広域公園で開催！

大人和孩子可以一起运动、进行手工制作等的各种游戏体验。是谁都能感到快乐的活动。请当日来会场，等着各位来参加啊！

时间：10月9日(星期日)、10点~14点(雨天中止。开幕仪式为9点30分开始)

◆准备了各种各样的活动项目

草坪广场：筷子手枪·绳索桥·铅笔气球·放风筝等

多目的比赛场：三击不中出局·塑料瓶保龄球·手工角·陀螺·地板溜石等

※穿着恐怕会划伤竞技场草坪和跑道的鞋子的人不得入场。

※在沼津站南口7号站台坐上经过沼津站北口开往「あしたか運動公園」的公共汽车就可以到。

咨询：生涯学習課 电话号码：055-934-4871



★受理申请参加二十岁集会的手续

=二十歳の集いの参加申込

令和5年举办的二十岁集会的对象是平成14年4月2日~平成15年4月1日出生的人。

12月上旬向在本市有住民票的相关人员邮寄请柬。

希望参加二十岁集会的以下人员，事前要申请。

①现在迁出本市的人 ②想去本市居住地以外的中学校区参加二十岁集会的人

申请方法：填写专用格式，或填写好市政府网页上的“参加申请书”后，

用电子邮件或传真发送过来。

受理期限：12月16日(星期五)

※欲知详情，请浏览市政府的网页。

申请和咨询：生涯学習課(青少年係) 电话号码：055-934-4871



专用格式